

INSTRUCTIONS FOR USE
PRODUCT SPECIFIC INFORMATION
ONLY ON THIS PAGE

TEGERA® 431

Cut resistant glove, nitrile, nitrile foam, palm-dipped, CRF® Technology, nylon, 13 gg. sandy finish, Cat. II, grey, black, withstands contact heat up to 100°C, oil and grease resistant palm, for allround work



EN 420-2003-A1-2009
EN 388:2016
4X43 B
EN 407
X1XXXX



6
X-SMALL

MATERIAL SPECIFICATION Nitrile, HPPE, Nylon, Elastane
SIZE 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12
DEXTERITY 5
AQL 1,5
EC TYPE EXAMINATION Notified Body: 0075 CTC, 4 rue Hermann
Frenkel, 69367 Lyon Cedex 07 France

ONLY FOR EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY CUSTOMS UNION MEMBERS
ПРОДУКЦИОННО-КОДЪТ Е БЕЗПЛАТЕН ПРЕД ОБИЧАЙНО ТЕ ЦУ 912011
«О БЕЛОПЛОЧНОСТ ЦРЪСТ НА ИВАНОВА ИЛИ ЗАКЛУЧЕТО»



ejendals
EJENDALS AB
Box 7, SE-793 21, Leksand, Sweden
Phone +46 (0) 247 360 00 | Fax +46 (0) 247 360 10
info@ejendals.com | order@ejendals.com | www.ejendals.com

BRUKSANVISNING KATEGORI II / MEDELHÖG RISK SE FRAMSIDAN FÖR SPECIFIK PRODUKTINFORMATION

Läs dessa instruktioner noggrant innan du använder produkten.
FÖRKLARING AV SYMBOLER 0 = Under miniminivån för engångs användning
X = Har inte genomgått provning eller metoden inte lämplig/relevant för produkten

EN 374-2:2003 SKYDDSHANDSKAR MOT KEMIKALIER OCH MIKROORGANISMER - DEL 2: BESTÄMMNING AV MOTSTÅND MOT PENETRATION

Nivå	1	2	3
AQL	<4,0	<1,5	<0,65

EN 407-2004 SKYDDSHANDSKAR MOT TEMPERATURRISKEN (VÄRME OCH/ELLER ELD)

AB C D E F	SKYDDSNIVÅ A-F Min. 0; Max. 4
A: Antändningsmotstånd B: Kontaktvärme C: Konvektivvärme D: Strålningsvärme E: Små stänk av smält metall F: Stora mängder smält metall	

EN 388:2016 SKYDDSHANDSKAR MOT MEKANISKA RISKEN
EN 12477:2001+AL1-2005 SKYDDSHANDSKAR FÖR SVETSARE
EN 12477:2001 SKYDDSHANDSKAR FÖR SVETSARE
EN 1149-2:1997 ELEKTROSTATISKA EGENSKAPER (VERTIKAL RESISTANS)
EN 1149-2:1997 ELEKTROSTATISKA EGENSKAPER (VERTIKAL RESISTANS)
EN ISO 10819:2013 VIBRATION OCH STÖT
EN 420:2003+AL1-2009 SKYDDSHANDSKAR MOT KYLA
EN 420:2003 SKYDDSHANDSKAR MOT KYLA

EN 388:2016
EN 12477:2001+AL1-2005
EN 12477:2001
EN 1149-2:1997
EN ISO 10819:2013
EN 420:2003+AL1-2009
EN 420:2003

AB C D E F
A: Abrasion resistance, Min. 0; Max. 4
B: Blade cut resistance, Min. 0; Max. 5
C: Tear resistance, Min. 0; Max. 4
D: Puncture resistance, Min. 0; Max. 4
E: Blade Cut Resistance (TDM, EN ISO 1399), Min. 0; Max. 4
F: Impact Protection, P=Pass

Handens är kortare än standarden vilket kan bidra till ökad komfort vid t ex fimmeringsarbeten.
LÄMPLIGA FÖR KONTAKT MED LIVSMEDEL
Kontakta Ejendals för ytterligare information.

STORLEK OCH PASSFORM: Handskarna följer kraven i EN 420:2003 om inget annat anges på anvisningens första sida. Där finns också uppgift om smidighet (faktiska egenskaper) vilket mäts i skala 1-5, där 5 är högsta nivån. Vår rätt storlek, för att uppnå optimal säkerhet och funktion. FÖRVARING OCH TRANSPORT: Förvaras helst torrt och mörkt i originalförpackning vid +10 - +30°C. HÅLLBARHET: För engångshandskar 36 månader från tillverkningsdatum vilket anges på förpackningen. INSPEKTION FÖRE ANVÄNDNING: Använd aldrig en skadad produkt. Om produkten skadas, gör den inte giltigt skyddat och ska kasseras. RENGÖRING: Använd inte kemikalier eller vassa föremål vid rengöring. Handskar märkta med tvättsymbol, har genom standardiserad provning, visat på bibehållen skyddsfunktion efter tvätt. AVFALL: Inlägga lokala regler och rutiner. ALLERGENER: Produkten kan innehålla ämnen som för vissa personer kan bidra till allergisk reaktion. Om överkänslighet skulle uppträda avbryt användningen. Kontakta Ejendals för ytterligare information.

INSTRUCTIONS FOR USE CATEGORY II / INTERMEDIATE DESIGN SEE FRONT PAGE FOR PRODUCT SPECIFIC INFORMATION

Carefully read these instructions before using this product.
EXPLANATION OF PICTOGRAMS 0 = Below the minimum performance level for the given individual hazard
X = Not submitted to the test or test method not suitable for the glove design or material

EN 374-2:2003 PROTECTIVE GLOVES AGAINST CHEMICALS AND MICRO-ORGANISMS - PART 2: DETERMINATION OF RESISTANCE TO PENETRATION

Level	1	2	3
AQL	<4,0	<1,5	<0,65

EN 407-2004 PROTECTIVE GLOVES AGAINST THERMAL RISKS (HEAT AND/OR FIRE)

AB C D E F	PERFORMANCE A-F Min. 0; Max. 4
A: Burning behaviour B: Contact heat C: Convective heat D: Radiant heat E: Small splashes of molten metal F: Large quantities of molten metal	

EN 388:2016 PROTECTIVE GLOVES AGAINST MECHANICAL RISKS - PROTECTION LEVELS ARE MEASURED FROM AREA OF GLOVE PALM.
EN 12477:2001+AL1-2005 PROTECTIVE GLOVES FOR WELDERS
EN 12477:2001 PROTECTIVE GLOVES FOR WELDERS
EN 1149-2:1997 PROTECTIVE CLOTHING - ELECTROSTATIC PROPERTIES - PART 2: Test method for measurement of the electrical resistance through a material (vertical resistance).
EN ISO 10819:2013 MECHANICAL VIBRATION AND SHOCK
EN 420:2003+AL1-2009 PROTECTIVE GLOVES - GENERAL REQUIREMENTS AND TEST METHODS
EN 420:2003 PROTECTIVE GLOVES - GENERAL REQUIREMENTS AND TEST METHODS

EN 388:2016
EN 12477:2001+AL1-2005
EN 12477:2001
EN 1149-2:1997
EN ISO 10819:2013
EN 420:2003+AL1-2009
EN 420:2003

AB C D E F
A: Abrasion resistance, Min. 0; Max. 4
B: Blade cut resistance, Min. 0; Max. 5
C: Tear resistance, Min. 0; Max. 4
D: Puncture resistance, Min. 0; Max. 4
E: Blade Cut Resistance (TDM, EN ISO 1399), Min. 0; Max. 4
F: Impact Protection, P=Pass

Handens är kortare än standarden vilket kan bidra till ökad komfort vid t ex fimmeringsarbeten.
LÄMPLIGA FÖR KONTAKT MED LIVSMEDEL
Kontakta Ejendals för ytterligare information.

STORLEK OCH PASSFORM: Handskarna följer kraven i EN 420:2003 om inget annat anges på anvisningens första sida. Där finns också uppgift om smidighet (faktiska egenskaper) vilket mäts i skala 1-5, där 5 är högsta nivån. Vår rätt storlek, för att uppnå optimal säkerhet och funktion. FÖRVARING OCH TRANSPORT: Förvaras helst torrt och mörkt i originalförpackning vid +10 - +30°C. HÅLLBARHET: För engångshandskar 36 månader från tillverkningsdatum vilket anges på förpackningen. INSPEKTION FÖRE ANVÄNDNING: Använd aldrig en skadad produkt. Om produkten skadas, gör den inte giltigt skyddat och ska kasseras. RENGÖRING: Använd inte kemikalier eller vassa föremål vid rengöring. Handskar märkta med tvättsymbol, har genom standardiserad provning, visat på bibehållen skyddsfunktion efter tvätt. AVFALL: Inlägga lokala regler och rutiner. ALLERGENER: Produkten kan innehålla ämnen som för vissa personer kan bidra till allergisk reaktion. Om överkänslighet skulle uppträda avbryt användningen. Kontakta Ejendals för ytterligare information.

KÄYTTÖOHJEET KATEGORIA II / KESKISUURTI VAARA KATSO ETUOSIVU TUOTEKOHTAISTEN TIETOJEN OSALTA

Lue nämä ohjeet huolellisesti ennen tämän tuotteen käyttöä.
KUVAEMERKKIEN SELITYS 0 = Alltaas suorituskynnyksen vähimmäistason tietty yksittäisten vaaran osalta
X = Ei testattu tai testimenetelmä ei ollut käsineen rakenteen tai materiaalin testauskseen

EN 374-2:2003 KEMIKAALILEITÄ JA MIKRO-ORGANISMEILTA SUOJAAVAT KÄSINEET, OSA 2: PENETRAATION VASTUSTUSKYKYN MÄÄRITÄMINEN

Taso	1	2	3
AQL	<4,0	<1,5	<0,65

EN 407-2004 SUOJAKÄSINEET, KUUMALÄTTÄ JA TULETTA SUOJAAVAT

AB C D E F	SUORITUSKYKY A-F Min. 0; Max. 4
A: Systeemien kestävyys B: Kosketuslämmön kestävyys C: Konvektionlämmön kestävyys D: Säteilämmön kestävyys E: Suojaus pieniltä sululta metallioskelta F: Suojaus suurelta määrältä sululta metallia	

EN 388:2016 MEKAANISILTA VAARAILTA SUOJAAVAT KÄSINEET - Suojatasot mitataan käsin kämmenosaan alueelta.
EN 12477:2001+AL1-2005 SUOJAKÄSINEET HTSIAJUILLE
EN 12477:2001 SUOJAKÄSINEET HTSIAJUILLE
EN 1149-2:1997 TYYPPI A
EN ISO 10819:2013 MEKANISKA VIBRAATION JA ISKU
EN 420:2003+AL1-2009 SUOJAKÄSINEET - YLEISET VAATIMUKSET JA TESTAUSMENETELMÄT
EN 420:2003 SUOJAKÄSINEET - YLEISET VAATIMUKSET JA TESTAUSMENETELMÄT

EN 388:2016
EN 12477:2001+AL1-2005
EN 12477:2001
EN 1149-2:1997
EN ISO 10819:2013
EN 420:2003+AL1-2009
EN 420:2003

AB C D E F
A: Abrasion resistance, Min. 0; Max. 4
B: Blade cut resistance, Min. 0; Max. 5
C: Tear resistance, Min. 0; Max. 4
D: Puncture resistance, Min. 0; Max. 4
E: Blade Cut Resistance (TDM, EN ISO 1399), Min. 0; Max. 4
F: Impact Protection, P=Pass

VAROITUS! Tämä tuote on tarkoitettu antamaan PPE 89/686/EC -normin mukaisen suojan alla esitetyllä yksityiskohtaisella suorituskynnyksellä. Kun kuitenkin aina muistettava, että henkilökohtaisen suojaimen käyttö ei voi taata täydellistä suojasta ja siksi on noudatettava jatkuvasti varovaisuutta. Suorituskynnykset ilmaisevat uusien käsineiden suorituskynnyksen, eivätkä ne kuvasta suojauksen todellista kestoakaa työpaikalla johtuen muista tilanteeseen vaikuttavista tekijöistä, kuten lämpötilasta, hankauksesta, laadun heikkenemisestä jne. Älä käytä näitä käsineitä liikkuvissa osissa tai suojaamattomaa osaa sisältävien koneistojen lähellä. Jos käsineen suojaustaso on EN 420:2004-normin palamisaktiiviyttäytymismäärityksen mukaan 1 tai 2, käsine ei saa päästä kosketuksiin avotulen kanssa. EN 407:2004 ja EN 511:2006 jos käsine koostuu erillisistä osista, joita ei ole yhdistetty toisiinsa kiinteästi, suorituskynnykset ja suojaukset ovat vain koko kokonaisuuden ominaisuuksia. EN 511: Suojauksen välikäsitteiden on tehtävä maksimaalinen altistusriskin esilimitysanalyysi. EN 511:2006, Lite B, Taulukko B1 sisältää erilaisia parametreja jotka on otettava huomioon. Tutkimuksessa on ilmenyt näiden parametrien välisten keskinäinen yhteys ja erityisesti, joka tarvitaan kylmältä suojaustukseksi. EN 342:2004 -litteren B taulukossa on esimerkkejä tällaisista tiedoista. Kun käsineessä on vähintään kaksi kerrosta, EN 388:2003 -normin yleisluokitus ei välttämättä kuvasta uloimman kerroksen suorituskynnyksen. EN 12477:2001 -normissa ei ole tällä hetkellä standardoitu testausmenetelmä käsineiden välisten UV-säteilyn läpäisevyyden mittaamiseen, mutta hitaastiin suojakäsineiden nykyiset valmistusmenetelmät eivät normaalisti mahdollista UV-säteilyn läpäisyä. Kun käsineet on tarkoitettu kaarinihaukseen, nämä käsineet eivät suojaa sähköiskulta, joka on peräisin väkisen laitteiston tai yön kohteena olevan jännitteisen laitteiston käsittelystä, ja sähköinen resistanssi on alentunut, jos käsineet ovat märät, liikkeet tai hiestä kosteat, mikä voi nostaa vaaratasoa. Nämä tiedot eivät kuvasta suojauksen todellista kestoakaa työpaikalla, johtuen muista tilanteeseen vaikuttavista tekijöistä, kuten esimerkkejä lämpötilasta, hankauksesta, laadun heikkenemisestä jne.

VOITAMINEN JA KUN VALINTA: Kaikki koot täyttävät EN 420:2003 -normin mukavuden, istuvuuden ja talousudon osalta, ellei etusivulla muuta mainita. Käsine voi olla mukavampi tehtäessä hiemomekaanisia asennustöitä. Käytä vain sopivan kokoisia tuotteita. Lue myös tällaiset tuotteen esittävät liitteet ja eväitä anna optimaalista suojasta. VARASTOINTI JA KULJETUS: Säilytä alkuperäispakkauksessaan kuivassa ja pimeässä +10 - +30°C SÄILYYSVAIKA: Kertakäyttöisille käsineille 36 kuukautta valmistuspäivästä. Valmistuspäivämäärä mainitaan pakkauksessa. KÄYTTÖÄ EDELTÄVÄ TARKASTUS: Vaurioitunut tuote on hävitettävä PUHDISTAMINEN: Älä käytä käsineiden puhdistamiseen kemikaaleja tai teräväruusua esineitä. Tuotteet joissa on pesuohje ovat standardisoidussa testauksessa osoittanut säilyttävänsä suojaominaisuista pesun jälkeen. HÄVITTÄMINEN: Paikallisten ympäristönsuojeluviranomaisten suositusten mukaisesti. ALLERGEENIT: Tämä tuote saattaa sisältää aineosia, jotka voivat mahdollisesti aiheuttaa allergisia reaktioita. Älä käytä tuotetta, jos saat ylleryhkyysoireita. Kysy tarvittaessa lisätietoja Ejendalsilta.